



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Tobacco Products Information Regulations

Règlement sur l'information relative aux produits du tabac

SOR/2000-272

DORS/2000-272

Current to May 11, 2017

À jour au 11 mai 2017

Last amended on May 20, 2016

Dernière modification le 20 mai 2016

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

NOTE

This consolidation is current to May 11, 2017. The last amendments came into force on May 20, 2016. Any amendments that were not in force as of May 11, 2017 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité – règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

NOTE

Cette codification est à jour au 11 mai 2017. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 20 mai 2016. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 11 mai 2017 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Tobacco Products Information Regulations

	Interpretation
1	Definitions
	Application
2	Retail sale
	General
3	Must be legible
4	Attribution
	Health Warnings
5	Obligation to display
6	Pipe tobacco and cigars
	Health Information
7	Display
	Toxic Emissions and Toxic Constituents
8	Test methods
9	Toxic emissions
10	Toxic constituents
11	Placement, presentation and expression
	Slide and Shell Packages
12	Texts to be displayed
	Cartons and Kits
13	Display
	Coming into Force
14	Coming into force

SCHEDULE 1

TABLE ANALYTIQUE

Règlement sur l'information relative aux produits du tabac

	Définitions
1	Définitions
	Champ d'application
2	Vente au détail
	Dispositions générales
3	Lisibilité des renseignements écrits
4	Mention de la source
	Mises en garde
5	Obligation de faire figurer
6	Tabac à pipe et cigares
	Information de santé
7	Affichage
	Émissions toxiques et constituants toxiques
8	Méthodes d'essai
9	Émissions toxiques
10	Constituants toxiques
11	Disposition, présentation et formulation
	Paquets à coulisse
12	Obligation de faire figurer
	Cartouches et trousse
13	Renseignements
	Entrée en vigueur
14	Entrée en vigueur

ANNEXE 1

SCHEDULE 2

ANNEXE 2

Registration
SOR/2000-272 June 26, 2000

TOBACCO ACT

Tobacco Products Information Regulations

P.C. 2000-1039 June 21, 2000

Whereas, pursuant to section 42.1 of the *Tobacco Act*^a, the Minister of Health laid a copy of the proposed *Tobacco Products Information Regulations*, substantially in the annexed form, before the House of Commons on May 12, 2000 and the House of Commons concurred on June 8, 2000 in a report from the Standing Committee on Health approving the proposed Regulations;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Health, pursuant to sections 17 and 33 of the *Tobacco Act*^a, hereby makes the annexed *Tobacco Products Information Regulations*.

Enregistrement
DORS/2000-272 Le 26 juin 2000

LOI SUR LE TABAC

Règlement sur l'information relative aux produits du tabac

C.P. 2000-1039 Le 21 juin 2000

Attendu que, conformément à l'article 42.1 de la *Loi sur le tabac*^a, le ministre de la Santé a fait déposer le projet de règlement intitulé *Règlement sur l'information relative aux produits du tabac*, conforme en substance au texte ci-après, devant la Chambre des communes le 12 mai 2000 et que celle-ci, le 8 juin 2000, a donné son agrément à un rapport du Comité permanent de la santé approuvant le projet,

À ces causes, sur recommandation du ministre de la Santé et en vertu des articles 17 et 33 de la *Loi sur le tabac*^a, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur l'information relative aux produits du tabac*, ci-après.

^a S.C. 1997, c. 13

^a L.C. 1997, ch. 13

Tobacco Products Information Regulations

Interpretation

Definitions

1 The definitions in this section apply in these Regulations.

Act means the *Tobacco Act*. (*Loi*)

brand means all of the brand elements that as a whole are used by a manufacturer to identify to a consumer a tobacco product made by the manufacturer. (*marque*)

carton means a package that contains two or more packages of a tobacco product, other than a tube, a filter or cigarette paper. (*cartouche*)

cigar means a roll or tubular construction intended for smoking, other than a little cigar, that contains a filler composed of natural or reconstituted tobacco, and that has a wrapper, or a wrapper and a binder, composed of natural or reconstituted tobacco. (*cigare*)

cigarette [Repealed, SOR/2011-179, s. 1]

equivalent unit [Repealed, SOR/2011-179, s. 1]

health information means the information set out in Part 4 of the source document, but does not include the attribution of that information to its source as provided for in subsection 4(1). (*information de santé*)

health warning means

(a) in respect of cigarette tobacco, kreteks, leaf tobacco and tobacco sticks, the warnings that are set out in Part 1 of the source document;

(b) in respect of pipe tobacco, other than pipe tobacco described in subsection 6(1), the warnings that are set out in Part 2 of the source document;

(c) in respect of pipe tobacco cigars described in section 6, the warnings that are set out in Part 3 of the source document; and

(d) in respect of bidis, chewing tobacco and snuff, the warnings that are set out in subsections 5(4) to (6).

Règlement sur l'information relative aux produits du tabac

Définitions

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

cartouche Emballage renfermant au moins deux paquets de produits du tabac autres que des tubes, papiers ou filtres à cigarette. (*carton*)

cigare Rouleau ou article de forme tubulaire, autre qu'un petit cigare, destiné à être fumé, composé d'une tripe faite de tabac naturel ou reconstitué et soit d'une cape, soit d'une cape et d'une sous-cape, faites de tabac naturel ou reconstitué. (*cigar*)

cigarette [Abrogée, DORS/2011-179, art. 1]

constituant toxique Constituant toxique figurant à la colonne 1 de l'annexe 2. (*toxic constituent*)

document source Le document du ministère de la Santé intitulé *Mises en garde et information de santé pour les produits du tabac*, dans sa version du 12 mai 2000, tel qu'il a été modifié le 30 mars 2007. (*source document*)

émission toxique [Abrogée, DORS/2011-179, art. 1]

fabricant Ne vise pas le particulier ou l'entité qui ne fait qu'emballer ou distribuer des produits du tabac pour le compte d'un fabricant. (*manufacturer*)

fumée principale [Abrogée, DORS/2011-179, art. 1]

information de santé L'information figurant à la partie 4 du document source, à l'exclusion de la mention de la source de cette information prévue au paragraphe 4(1). (*health information*)

Loi La *Loi sur le tabac*. (*Act*)

marque Les éléments de marque qui, dans leur ensemble, sont utilisés par un fabricant pour identifier auprès du consommateur l'un de ses produits du tabac. (*brand*)

mise en garde

This definition does not include the attribution of those warnings to their source as provided for in subsection 4(1). (*mise en garde*)

identical products means tobacco products that

- (a) contain identical ingredients;
- (b) are manufactured in an identical manner;
- (c) have identical dimensions; and
- (d) perform in an identical manner under the same testing conditions. (*produits identiques*)

kit means a package that includes any of the following tobacco products together with another tobacco product, which products are intended to be assembled by a consumer for their use:

- (a) [Repealed, SOR/2011-179, s. 1]
- (b) cigarette tobacco;
- (c) leaf tobacco;
- (d) cigars;
- (e) pipe tobacco;
- (f) tobacco sticks;
- (g) chewing tobacco;
- (h) snuff;
- (i) kreteks; or
- (j) bidis. (*trousse*)

mainstream smoke [Repealed, SOR/2011-179, s. 1]

manufacturer does not include an individual or entity that only packages or only distributes tobacco products on behalf of a manufacturer. (*fabricant*)

principal display surface, means

- (a) in the case of a package, carton or kit that has at least two equal sized sides or surfaces, other than the top and bottom, that may be displayed or visible under normal or customary conditions of sale or use, the area of each of two of those sides or surfaces, including the sides of any lid or cover if those sides are part of the sides of the package, carton or kit;

a) Dans le cas des bâtonnets de tabac, des kreteks, du tabac à cigarettes et du tabac en feuilles, tout message figurant à la partie 1 du document source;

b) dans le cas du tabac à pipe, autre que celui visé au paragraphe 6(1), tout message figurant à la partie 2 du document source;

c) dans le cas du tabac à pipe et des cigares visés à l'article 6, tout message figurant à la partie 3 du document source;

d) dans le cas des bidis, du tabac à mâcher et du tabac à priser, tout message figurant aux paragraphes 5(4) à (6).

La présente définition exclut la mention de la source de la mise en garde prévue au paragraphe 4(1). (*health warning*)

principale surface exposée S'agissant d'un paquet, d'une cartouche ou d'une trousse :

a) si au moins deux côtés ou surfaces d'égale superficie, à l'exclusion du dessus et du dessous, sont susceptibles d'être exposés ou visibles dans les conditions normales ou habituelles de vente ou d'utilisation, la superficie totale de chacun de deux de ces côtés ou surfaces, y compris les côtés du couvercle ou du dessus lorsque ces côtés font partie des côtés du paquet, de la cartouche ou de la trousse;

b) si les côtés sont de dimensions différentes, chacune des moitiés de la surface totale du plus grand côté;

c) si le couvercle ou le rabat est la partie exposée ou visible dans les conditions normales ou habituelles de vente ou d'utilisation, chacune des moitiés de la superficie totale de la surface supérieure du couvercle ou du rabat;

d) si aucun côté ou surface en particulier n'est exposé ou visible de façon prédominante dans les conditions normales ou habituelles de vente ou d'utilisation, chacune de deux portions quelconques occupant respectivement 40 % de la surface totale du paquet, de la cartouche ou de la trousse, à l'exclusion de la surface extérieure du couvercle, le cas échéant, mais y compris les côtés du couvercle lorsque ces côtés font partie des côtés du paquet, de la cartouche ou de la trousse, à la condition que ces 40 % puissent être exposés ou visibles dans les conditions normales ou habituelles de vente ou d'utilisation. (*principal display surface*)

produits identiques Produits du tabac qui, à la fois :

- a) contiennent les mêmes ingrédients;

(b) in the case of a package, carton or kit that has sides of more than one size, the area of each half of the total area of its largest side;

(c) in the case of a package, carton or kit that has a lid or flap that is the part of the package, carton or kit displayed or visible under normal or customary conditions of sale or use, the area of each half of the total area of the top surface of the lid or flap; and

(d) in the case of a package, carton or kit that does not have a particular side or surface that is predominantly displayed or visible under normal or customary conditions of sale or use, any two portions that each occupy 40% of the total surface area of the package, carton or kit and that can be displayed or visible under normal or customary conditions of sale or use, excluding, where applicable, the top surface of any lid, but including the side of the lid if the side is a part of the side of the package, carton or kit. (*principale surface exposée*)

slide means the sliding portion of a slide and shell package. (*tiroir*)

source document means the document entitled *Health Warnings and Information for Tobacco Products*, published by the Department of Health, dated May 12, 2000, as amended on March 30, 2007. (*document source*)

toxic constituent means a toxic constituent listed in column 1 of Schedule 2. (*constituant toxique*)

toxic emission [Repealed, SOR/2011-179, s. 1]

type of package includes each size of the following types of packages:

- (a)** in respect of bidis, kreteks and tobacco sticks,
 - (i)** a slide and shell package,
 - (i.1)** a slide and shell package with a lateral slide,
 - (ii)** a flip-top package, and
 - (iii)** a soft package;
- (b)** in respect of cigarette tobacco and pipe tobacco,
 - (i)** a pouch,
 - (ii)** a can, and
 - (iii)** a tub;
- (c)** in respect of cigars,

(b) sont fabriqués de la même manière;

(c) ont un format identique;

(d) donnent des résultats identiques dans les mêmes conditions d'essai. (*identical products*)

tiroir La partie coulissante qui s'insère dans un paquet à coulisse. (*slide*)

trousse Emballage qui regroupe l'un des produits du tabac ci-après et un autre produit du tabac, lesquels sont destinés à être assemblés par le consommateur pour son utilisation :

- a)** [Abrogé, DORS/2011-179, art. 1]
- b)** tabac à cigarettes;
- c)** tabac en feuilles;
- d)** cigares;
- e)** tabac à pipe;
- f)** bâtonnets de tabac;
- g)** tabac à mâcher;
- h)** tabac à priser;
- i)** kreteks;
- j)** bidis. (*kit*)

type d'emballage S'entend notamment de chaque format des types d'emballage suivants :

- a)** dans le cas des bidis, bâtonnets de tabac et kreteks :
 - (i)** un paquet à coulisse,
 - (i.1)** un paquet à coulisse à tiroir latéral,
 - (ii)** un paquet à abattant,
 - (iii)** un paquet mou;
- b)** dans le cas du tabac à cigarettes et du tabac à pipe :
 - (i)** une blague,
 - (ii)** une boîte métallique,
 - (iii)** un pot;
- c)** dans le cas des cigares :
 - (i)** un tube,

- (i) a tube,
 - (ii) a flip-top box,
 - (iii) a soft package, and
 - (iv) a bundle; and
- (d) in respect of chewing tobacco and snuff, a plastic or metal container. (*type d'emballage*)

unit [Repealed, SOR/2011-179, s. 1]

SOR/2011-179, s. 1.

Application

Retail sale

2 These Regulations apply to every package of tobacco products, other than cigarettes as defined in section 1 of the *Tobacco Products Labelling Regulations (Cigarettes and Little Cigars)* and little cigars, that is intended for retail sale.

SOR/2011-179, s. 2.

General

Must be legible

3 (1) Any written information that is required by these Regulations to be displayed shall be displayed

- (a) in both official languages, in the same manner; and
- (b) in a manner that ensures that the information is legible and prominently displayed.

Health warnings and health information

(2) Health warnings and health information shall

- (a) except for those set out in subsections 5(4) to (6), be obtained from the Minister and reproduced from electronic images obtained from the electronic files used by the Minister to generate the source document; and
- (b) be adapted to meet the requirements of paragraph 5(2)(b).

Colour and clarity

(3) All health warnings and health information shall be reproduced

- (ii) une boîte à couvercle à charnière,
 - (iii) un paquet mou,
 - (iv) un fagot.
- d) dans le cas du tabac à mâcher et du tabac à priser, un contenant de plastique ou de métal. (*type of package*)

unité [Abrogée, DORS/2011-179, art. 1]

unité équivalente [Abrogée, DORS/2011-179, art. 1]

DORS/2011-179, art. 1.

Champ d'application

Vente au détail

2 Le présent règlement s'applique à tous les emballages de produits du tabac, autres que les cigarettes, au sens de l'article 1 du *Règlement sur l'étiquetage des produits du tabac (cigarettes et petits cigares)*, et les petits cigares, destinés à la vente au détail.

DORS/2011-179, art. 2.

Dispositions générales

Lisibilité des renseignements écrits

3 (1) Les renseignements écrits à fournir en application du présent règlement sont, à la fois :

- a) présentés dans les deux langues officielles, de la même façon;
- b) lisibles et bien en évidence.

Mises en garde et information de santé

(2) Les mises en garde et l'information de santé doivent, à la fois :

- a) sauf celles prévues aux paragraphes 5(4) à (6), être obtenues du ministre et reproduites par imagerie électronique d'après l'infographie qui a été utilisée par le ministre pour produire le document source;
- b) être adaptées pour se conformer aux exigences de l'alinéa 5(2)b).

Couleurs et clarté

(3) La reproduction de toute mise en garde ou de toute information de santé doit être effectuée :

(a) in a colour that is as close as possible to the colour in which they are set out in the source document; and

(b) as clearly as possible taking into consideration the method of printing used by the manufacturer.

SOR/2011-179, s. 3(F).

Attribution

4 (1) If a manufacturer attributes health warnings or health information that in accordance with these Regulations must be displayed, the manufacturer shall do so by displaying only the phrase “Health Canada” under the English health warning or health information and the phrase “Santé Canada” under the French health warning or health information. The attribution, which is contained in the electronic files referred to in paragraph 3(2)(a), shall be displayed in the same colour as the text of the health warning or health information and in Universal type in a pitch that is not greater than the smallest pitch used in the attributed health warning or health information.

Removal of attribution

(2) Every manufacturer that does not attribute a health warning or health information may remove the attribution contained in the electronic files referred to in paragraph 3(2)(a).

SOR/2011-179, s. 4.

Health Warnings

Obligation to display

5 (1) Subject to subsections (4) to (6), every manufacturer of bidis, chewing tobacco, cigarette tobacco, kreteks, leaf tobacco, pipe tobacco (other than pipe tobacco described in section 6), snuff or tobacco sticks shall display the applicable health warnings for the tobacco product on every package of the tobacco product that it manufactures, in accordance with this section.

Manner of display

(2) The health warnings must

(a) be displayed in English on one principal display surface and in French on the other principal display surface;

(b) occupy at least 50% of the principal display surfaces and be positioned parallel to the top edge of the package, towards the top part of the package as much as possible while satisfying the requirements of paragraph (c), and in the same direction as the other information that is on the package;

a) d'une part, en des couleurs se rapprochant le plus possible de celles de cette mise en garde ou de cette information dans le document source;

b) d'autre part, avec le plus de clarté possible, compte tenu de la technique d'impression utilisée.

DORS/2011-179, art. 3(F).

Mention de la source

4 (1) Le fabricant qui choisit de mentionner la source de tout renseignement — mise en garde ou information de santé — à fournir en application du présent règlement fait uniquement figurer sous le renseignement français la mention « Santé Canada » et sous le renseignement anglais la mention « Health Canada ». La mention, qui provient de l'infographie visée à l'alinéa 3(2)a), est imprimée de la même couleur que le renseignement et est en caractères Univers d'un pas ne dépassant pas le plus petit pas utilisé dans le renseignement.

Effacement de la mention

(2) Le fabricant qui choisit de ne pas mentionner la source de la mise en garde ou de l'information de santé peut effacer la mention provenant de l'infographie visée à l'alinéa 3(2)a).

DORS/2011-179, art. 4.

Mises en garde

Obligation de faire figurer

5 (1) Sous réserve des paragraphes (4) à (6), le fabricant de bâtonnets de tabac, bidis, kreteks, tabac à cigarettes, tabac à mâcher, tabac à pipe — sauf le tabac à pipe visé à l'article 6 —, tabac à priser ou tabac en feuilles, doit faire figurer, sur chaque emballage de ces produits du tabac qu'il fabrique, les mises en garde prévues pour ce produit du tabac, conformément au présent article.

Façon de faire figurer

(2) La mise en garde doit répondre aux conditions suivantes :

a) elle figure en anglais sur l'une des principales surfaces exposées et en français sur l'autre;

b) elle occupe au moins 50 % de la principale surface exposée et est disposée parallèlement au bord supérieur du paquet et vers la partie supérieure de celui-ci, dans la mesure où le permet le respect de l'alinéa c), dans le même sens que les autres renseignements figurant sur la surface;

(c) be displayed on a principal display surface in a manner that ensures that none of the words of the warning will be severed when the package is opened; and

(d) be selected, except in the case of bidis, chewing tobacco and snuff, from the formats that are set out in the source document for each health warning and based on the shape of the space as determined in accordance with paragraph (b).

Pitch

(3) A health warning referred to in subsections (4) to (6) shall be displayed using black characters on a white background in Helvetica bold type in a pitch that results in it occupying not less than 60% and not more than 70% of the area in which it is displayed as determined in accordance with paragraph (2)(b).

Bidis

(4) Every manufacturer of bidis shall display one of the following bilingual health warnings on every package of bidis that they manufacture, in accordance with subsection (7):

(a) "USE OF THIS PRODUCT CAN CAUSE CANCER" and "L'USAGE DE CE PRODUIT PEUT CAUSER LE CANCER";

(b) "TOBACCO SMOKE HURTS CHILDREN" and "LA FUMÉE DE TABAC NUIT AUX ENFANTS";

(c) "TOBACCO SMOKE CAN CAUSE FATAL LUNG DISEASES" and "LA FUMÉE DE TABAC PEUT CAUSER DES MALADIES PULMONAIRES MORTELLES"; or

(d) "TOBACCO SMOKE CONTAINS HYDROGEN CYANIDE" and "LA FUMÉE DE TABAC CONTIENT DE L'ACIDE CYANHYDRIQUE".

Chewing tobacco and oral snuff

(5) Every manufacturer of chewing tobacco or oral snuff shall display one of the following bilingual health warnings on every package of chewing tobacco or oral snuff that they manufacture, in accordance with subsection (7):

(a) "THIS PRODUCT IS HIGHLY ADDICTIVE" and "CE PRODUIT CRÉE UNE FORTE DÉPENDANCE";

(b) "THIS PRODUCT CAUSES MOUTH DISEASES" and "CE PRODUIT CAUSE DES MALADIES DE LA BOUCHE";

(c) elle est disposée sur la principale surface exposée de façon à ce que l'imprimé d'aucun des mots qui en fait partie ne soit pas déchiré à l'ouverture de l'emballage;

(d) sauf dans le cas des bidis, du tabac à mâcher et du tabac à priser, son format est choisi parmi les formats fournis dans le document source pour chaque mise en garde, selon la forme de l'espace délimité aux termes de l'alinéa b).

Présentation

(3) Toute mise en garde prévue aux paragraphes (4) à (6) doit être imprimée en caractères gras Helvetica noirs, sur fond blanc, d'un pas tel qu'elle occupe au moins 60 % et au plus 70 % de l'espace déterminé à son égard conformément à l'alinéa (2)b).

Bidis

(4) Le fabricant de bidis doit faire figurer sur chaque emballage, conformément au paragraphe (7), l'une des mises en garde bilingues suivantes :

a) « L'USAGE DE CE PRODUIT PEUT CAUSER LE CANCER » et « USE OF THIS PRODUCT CAN CAUSE CANCER »;

b) « LA FUMÉE DE TABAC NUIT AUX ENFANTS » et « TOBACCO SMOKE HURTS CHILDREN »;

c) « LA FUMÉE DE TABAC PEUT CAUSER DES MALADIES PULMONAIRES MORTELLES » et « TOBACCO SMOKE CAN CAUSE FATAL LUNG DISEASES »;

d) « LA FUMÉE DE TABAC CONTIENT DE L'ACIDE CYANHYDRIQUE » et « TOBACCO SMOKE CONTAINS HYDROGEN CYANIDE ».

Tabac à mâcher ou tabac à priser oral

(5) Le fabricant de tabac à mâcher ou de tabac à priser oral doit faire figurer sur chaque emballage, conformément au paragraphe (7), l'une des mises en garde bilingues suivantes :

a) « CE PRODUIT CRÉE UNE FORTE DÉPENDANCE » et « THIS PRODUCT IS HIGHLY ADDICTIVE »;

b) « CE PRODUIT CAUSE DES MALADIES DE LA BOUCHE » et « THIS PRODUCT CAUSES MOUTH DISEASES »;

(c) "THIS PRODUCT IS NOT A SAFE ALTERNATIVE TO CIGARETTES" and "CE PRODUIT N'EST PAS UN SUBSTITUT SÉCURITAIRE À LA CIGARETTE"; or

(d) "USE OF THIS PRODUCT CAN CAUSE CANCER" and "L'USAGE DE CE PRODUIT PEUT CAUSER LE CANCER".

Nasal snuff

(6) Every manufacturer of nasal snuff shall display one of the following bilingual health warnings on every package of nasal snuff that they manufacture, in accordance with subsection (7):

(a) "THIS PRODUCT IS NOT A SAFE ALTERNATIVE TO CIGARETTES" and "CE PRODUIT N'EST PAS UN SUBSTITUT SÉCURITAIRE À LA CIGARETTE";

(b) "THIS PRODUCT CONTAINS CANCER CAUSING AGENTS" and "CE PRODUIT CONTIENT DES AGENTS CANCÉRIGÈNES";

(c) "THIS PRODUCT MAY BE ADDICTIVE" and "CE PRODUIT PEUT CRÉER UNE DÉPENDANCE"; and

(d) "THIS PRODUCT MAY BE HARMFUL" and "CE PRODUIT PEUT ÊTRE NOCIF".

Equal display

(7) Every manufacturer shall, in respect of each type of package of each brand of tobacco product that the manufacturer packages in a year, display each health warning

(a) in the case of cigarette tobacco, kreteks, leaf tobacco and tobacco sticks, on between 3.25% and 9.25% of those tobacco products; and

(b) in the case of bidis, cigars, pipe tobacco, chewing tobacco and snuff, on between 22% and 28% of those tobacco products.

SOR/2011-179, s. 5.

Pipe tobacco and cigars

6 (1) Every manufacturer of pipe tobacco contained in a pouch or cigars contained in a box shall display, on only one side of the pouch or box, one of the bilingual health warnings set out in Part 3 of the source document such that the warning is not severed when the pouch or box is opened, as follows:

(a) if the side on which the warning is displayed is less than or equal to 149 cm², using a warning of at least

c) « CE PRODUIT N'EST PAS UN SUBSTITUT SÉCURITAIRE À LA CIGARETTE » et « THIS PRODUCT IS NOT A SAFE ALTERNATIVE TO CIGARETTES »;

d) « L'USAGE DE CE PRODUIT PEUT CAUSER LE CANCER » et « USE OF THIS PRODUCT CAN CAUSE CANCER ».

Tabac à priser nasal

(6) Le fabricant de tabac à priser nasal doit faire figurer sur chaque emballage, conformément au paragraphe (7), l'une des mises en garde bilingues suivantes :

a) « CE PRODUIT N'EST PAS UN SUBSTITUT SÉCURITAIRE À LA CIGARETTE » et « THIS PRODUCT IS NOT A SAFE ALTERNATIVE TO CIGARETTES »;

b) « CE PRODUIT CONTIENT DES AGENTS CANCÉRIGÈNES » et « THIS PRODUCT CONTAINS CANCER CAUSING AGENTS »;

c) « CE PRODUIT PEUT CRÉER UNE DÉPENDANCE » et « THIS PRODUCT MAY BE ADDICTIVE »;

d) « CE PRODUIT PEUT ÊTRE NOCIF » et « THIS PRODUCT MAY BE HARMFUL ».

Utilisation égale des mises en garde

(7) Le fabricant doit, à l'égard de chaque type d'emballage de chaque marque des produits du tabac qu'il emballe au cours d'une année, faire figurer chacune des mises en garde :

a) dans le cas des bâtonnets de tabac, des kreteks, du tabac à cigarettes et du tabac en feuilles, sur 3,25 % à 9,25 % de ces produits;

b) dans le cas du tabac à pipe, des cigares, des bidis, du tabac à mâcher et du tabac à priser, sur 22 % à 28 % de ces produits.

DORS/2011-179, art. 5.

Tabac à pipe et cigares

6 (1) Le fabricant de tabac à pipe emballé dans une blague ou de cigares emballés dans une boîte doit faire figurer l'une des mises en garde bilingues prévues à la partie 3 du document source sur un seul côté de cette blague ou de cette boîte de sorte que la mise en garde ne soit pas déchirée à l'ouverture de la blague ou de la boîte et de façon qu'elle couvre :

20 cm² with the width of the warning measuring not less than 4 cm; and

(b) if the side on which the warning is displayed is greater than 149 cm², using a warning placed on any side of the package other than the bottom, of at least 40 cm² with the width of the warning measuring not less than 4 cm.

Cigars in bundles

(2) Every manufacturer of cigars contained in a bundle shall display anywhere on the bundle, other than the top and bottom surfaces, one of the bilingual health warnings set out in Part 3 of the source document such that the warning is at least 40 cm² with the width of the warning measuring not less than 4 cm.

SOR/2011-179, s. 6.

Health Information

Display

7 (1) Every manufacturer of cigarette tobacco (other than cigarette tobacco contained in a pouch), kreteks, leaf tobacco or tobacco sticks shall display health information in the following manner:

(a) in the case of any package other than a slide and shell package or a tub

(i) anywhere on the package, other than the principal display surface or the bottom, in a manner that the English and French texts are side by side, centred, and together occupy between 60% and 70% of the side on which it is displayed; or

(ii) on a leaflet inserted in every package, in English on one side of the leaflet and in French on the other side, with the information centred and occupying between 60% to 70% of each side;

(b) in the case of a slide and shell package

(i) in the manner described in subparagraph (a)(ii), or

(ii) on the surface of the slide that is opposite to the side of the slide that is next to the tobacco product, in such a manner that the English and French texts are side-by-side and centered, and together occupy 60% to 70% of that surface; and

(c) in the case of a tub

(i) in the manner described in subparagraph (a)(ii),

a) si la surface du côté utilisé pour la mise en garde ne dépasse pas 149 cm², au moins 20 cm² avec une largeur minimale de 4 cm;

b) si la surface du côté utilisé pour la mise en garde, excluant le dessous, dépasse 149 cm², au moins 40 cm² avec une largeur minimale de 4 cm.

Cigares en fagots

(2) Le fabricant de cigares emballés en fagots doit faire figurer, en un endroit quelconque du fagot, sauf le dessus et le dessous, l'une des mises en garde bilingues prévues à la partie 3 du document source de façon qu'elle couvre au moins 40 cm² avec une largeur minimale de 4 cm.

DORS/2011-179, art. 6.

Information de santé

Affichage

7 (1) Le fabricant de bâtonnets de tabac, kreteks, tabac à cigarettes ou tabac en feuilles doit, sauf s'il s'agit de tabac à cigarettes emballé dans des blagues, faire figurer l'information de santé :

a) dans le cas de tout emballage, à l'exception d'un paquet à coulisse ou d'un pot :

(i) soit en un endroit quelconque de l'emballage, à l'exception de la principale surface exposée et du dessous, de façon que les versions française et anglaise soient côte à côte, qu'elles soient centrées et qu'ensemble elles occupent de 60 % à 70 % de la surface du côté utilisé,

(ii) soit sur un prospectus inséré dans chaque emballage, la version française figurant d'un côté et la version anglaise de l'autre, chacune étant centrée et occupant entre 60 % et 70 % de la surface du côté;

b) dans le cas d'un paquet à coulisse :

(i) soit sur un prospectus, conformément au sous-alinéa a)(ii),

(ii) soit sur la surface du tiroir opposée à celle qui est en contact avec le produit du tabac, de façon que les versions anglaise et française soient côte à côte et qu'ensemble, elles soient centrées et occupent entre 60 % et 70 % de la surface;

c) dans le cas d'un pot :

(ii) on any exterior surface of the tub except the bottom,

(iii) on the interior surface of the lid, or

(iv) on the freshness seal.

Leaflet

(2) The leaflet shall be approximately 50 mm by 88 mm and readily visible to a person who opens a package in which it has been inserted.

Equal display

(3) Every manufacturer shall, in respect of each type of package of each brand of tobacco product specified in subsection (1) that the manufacturer packages in a year, display each message on between 3.25% and 9.25% of those tobacco products.

SOR/2011-179, s. 7.

Toxic Emissions and Toxic Constituents

Test methods

8 (1) Section 4 and subsections 12(4), (5) and (6) of the *Tobacco Reporting Regulations* apply to the testing of a tobacco product for the purpose of obtaining information that is to be displayed in accordance with section 10 of these Regulations.

Exception

(2) A manufacturer is not required to perform the tests in respect of a particular brand of tobacco product if the manufacturer

(a) sells identical products under more than one brand, including the particular brand;

(b) performs the tests in respect of another of those brands of identical products (in this subsection referred to as the “reference brand”);

(c) displays, in accordance with section 10, on the packages of the reference brand the information obtained from the tests described in paragraph (b); and

(d) displays, in accordance with section 10, the same information on the packages of all of the other brands of identical products, including the particular brand.

SOR/2011-179, s. 8.

(i) soit sur un prospectus, conformément au sous-alinéa a)(ii),

(ii) soit sur une surface extérieure, à l'exception du dessous,

(iii) soit sur la surface intérieure du couvercle,

(iv) soit sur le sceau de fraîcheur.

Prospectus

(2) Le prospectus doit être d'environ 50 mm sur 88 mm et être facilement visible à l'ouverture de l'emballage.

Utilisation égale des messages

(3) Le fabricant doit, à l'égard de chaque type d'emballage de chaque marque de produits du tabac visés au paragraphe (1) qu'il emballe au cours d'une année, faire figurer chaque message sur 3,25 % à 9,25 % de ces produits.

DORS/2011-179, art. 7.

Émissions toxiques et constituants toxiques

Méthodes d'essai

8 (1) L'article 4 et les paragraphes 12(4), (5) et (6) du *Règlement sur les rapports relatifs au tabac* s'appliquent aux essais à effectuer pour obtenir l'information à faire paraître conformément à l'article 10 du présent règlement.

Exception

(2) Le fabricant n'est pas tenu d'effectuer les essais à l'égard d'une marque spécifique d'un produit du tabac si, à la fois :

a) il vend des produits identiques sous plus d'une marque, dont la marque spécifique;

b) il effectue les essais à l'égard d'une autre de ces marques de produits identiques (appelée « marque de référence » au présent paragraphe);

c) il fait paraître, conformément à l'article 10, sur l'emballage de la marque de référence l'information qu'il a obtenue des essais visés à l'alinéa b);

d) il fait paraître, conformément à l'article 10, la même information sur l'emballage de toutes les autres marques de produits identiques, dont la marque spécifique.

DORS/2011-179, art. 8.

Toxic emissions

9 Every manufacturer of cigarette tobacco, kreteks, leaf tobacco and tobacco sticks shall display on every package, other than a carton, kit or wrapper, of those tobacco products the texts “Some of the toxic emissions: Tar, Nicotine, Carbon monoxide, Formaldehyde, Hydrogen cyanide, Benzene” and “Quelques-unes des émissions toxiques : goudron, nicotine, monoxyde de carbone, formaldéhyde, acide cyanhydrique, benzène” such that those texts are one under the other.

SOR/2011-179, s. 8.

Toxic constituents

10 Every manufacturer of chewing tobacco or snuff shall display on every package, other than a carton, kit or wrapper, of chewing tobacco or snuff that they manufacture

(a) with a variation of not more than 5%, the mean amount of toxic constituents contained in the chewing tobacco or snuff, expressed in milligrams, micrograms or nanograms per gram of chewing tobacco or snuff and determined in accordance with the official method set out for that toxic constituent in column 2 of Schedule 2; and

(b) the information referred to in paragraph (a), in the order set out in column 1 of Schedule 2, in such a manner that the English and French texts are one under the other, preceded by the words “Toxic constituents/gram:” and “Constituants toxiques/gramme:”.

Placement, presentation and expression

11 The information to be displayed in accordance with sections 9 and 10 shall be displayed

(a) on any side of the package, other than a side displaying a health warning, or, in the case of a package of chewing tobacco or snuff, on its bottom, in a manner that it occupies no less than 50% of the entire side or bottom;

(b) in Helvetica bold type in black characters of 10 points on a white background, or, if it is impossible to display the information without occupying more than 70% of the surface on which it is to be displayed under paragraph (a), in a pitch that results in the information occupying not less than 60% of that surface; and

(c) using the full name of the emission or constituent and not its chemical formula or any other abbreviated name.

SOR/2011-179, s. 9; SOR/2016-105, s. 1(E).

Émissions toxiques

9 Le fabricant de bâtonnets de tabac, kreteks, tabac à cigarettes ou tabac en feuilles doit, sur chaque emballage de ces produits du tabac, sauf les cartouches, troussees et enveloppes, faire figurer les mentions « Quelques-unes des émissions toxiques : goudron, nicotine, monoxyde de carbone, formaldéhyde, acide cyanhydrique, benzène » et « Some of the toxic emissions : Tar, Nicotine, Carbon monoxide, Formaldehyde, Hydrogen cyanide, Benzene », une version sous l'autre.

DORS/2011-179, art. 8.

Constituants toxiques

10 Le fabricant de tabac à mâcher ou de tabac à priser doit, sur chaque emballage de ce produit du tabac, sauf les cartouches, troussees et enveloppes :

a) indiquer, avec un pourcentage d'erreur d'au plus 5 %, la teneur moyenne de chaque constituant toxique dans le produit, exprimée en milligrammes, microgrammes ou nanogrammes par gramme de produit et déterminée selon la méthode officielle applicable figurant à la colonne 2 de l'annexe 2;

b) faire paraître l'information visée à l'alinéa a) en français et en anglais, une version sous l'autre, dans l'ordre des constituants toxiques à la colonne 1 de l'annexe 2, et la disposer à la suite de « Constituants toxiques/gramme : » et « Toxic constituents/gram : ».

Disposition, présentation et formulation

11 L'information exigée aux termes des articles 9 et 10 doit être, à la fois :

a) disposée de façon à occuper au moins 50 % de la surface d'un côté de l'emballage, autre qu'un côté sur lequel figure la mise en garde et, dans le cas de l'emballage de tabac à mâcher ou du tabac à priser, incluant le dessous;

b) imprimée en noir sur fond blanc, en caractères gras Helvetica de 10 points ou, dans le cas où plus de 70 % de la surface d'affichage visée à l'alinéa a) serait occupée par le texte du message, d'un pas qui permet qu'au moins 60 % de cette surface soit occupée par le texte de celui-ci;

c) formulée de façon à identifier chaque émission ou chaque constituant par son nom complet, plutôt que par la formule chimique ou par une abréviation.

DORS/2011-179, art. 9; DORS/2016-105, art. 1(A).

Slide and Shell Packages

[SOR/2011-179, s. 10(F)]

Texts to be displayed

12 (1) Every manufacturer of bidis, kreteks or tobacco sticks contained in slide and shell packages shall, in accordance with this section, display on the upper slide-flap the health information that is set out for that purpose in Part 4 of the source document.

Manner of display

(2) The health information required under subsection (1) shall be displayed in a manner that the English and French texts are one under the other and together occupy at least 50% of the surface of the upper slide-flap.

Equal display

(3) Every manufacturer shall, in respect of each brand of tobacco product specified in subsection (1) that the manufacturer packages in a year, display each message on between 3.25% and 9.25% of those tobacco products.

Definition of upper slide-flap

(4) In this section, *upper slide-flap* means, in respect of a slide and shell package, the extremity of the slide that can be folded and is concealed by the shell when the package is closed and that is visible when the package is used in the customary manner to gain access to the product.

SOR/2011-179, s. 11.

Cartons and Kits

Display

13 (1) Every manufacturer of a tobacco product contained in a carton or kit shall, in addition to the information otherwise displayed on each package, display on the carton or kit

(a) on the principal display surface, a health warning in accordance with subsections 5(1), (2), (3) and (7);

(b) on the two next largest sides, a health warning from those mentioned in paragraph (a) so that it occupies at least 50% of the surface of each of those sides; and

(c) on the remaining sides, except in the case of transparent cartons and transparent kits, either

(i) a health warning from those mentioned in paragraph (a) so that it occupies at least 50% of the surface of those sides; or

Paquets à coulisse

[DORS/2011-179, art. 10(F)]

Obligation de faire figurer

12 (1) Le fabricant de bidis, bâtonnets de tabac ou kreteks emballés dans des paquets à coulisse doit, conformément au présent article, faire figurer sur le rabat supérieur l'information de santé prévue à cette fin à la partie 4 du document source.

Emplacement

(2) L'information de santé exigée au paragraphe (1) est disposée sur le rabat de façon que les versions française et anglaise soient l'une sous l'autre et qu'ensemble, elles occupent au moins 50 % de la surface du rabat supérieur.

Utilisation égale des messages

(3) Le fabricant doit, à l'égard de chaque marque de produits du tabac visés au paragraphe (1) qu'il emballe au cours d'une année, faire figurer chaque message sur 3,25 % à 9,25 % de ces produits.

Définition de rabat supérieur

(4) Dans le présent article, *rabat supérieur* s'entend, dans le cas d'un paquet à coulisse, de l'extrémité rabattable du tiroir qui est masquée par la coulisse lorsque le paquet est fermé et qui est visible lorsque l'emballage est utilisé de la manière habituelle pour avoir accès au produit.

DORS/2011-179, art. 11.

Cartouches et trousse

Renseignements

13 (1) Le fabricant d'un produit du tabac contenu dans une cartouche ou une trousse doit, en plus des renseignements à inscrire sur chaque emballage, faire figurer sur la cartouche ou la trousse les renseignements suivants :

a) sur la principale surface exposée, une mise en garde conforme aux paragraphes 5(1), (2), (3) et (7);

b) sur les deux plus grands parmi les autres côtés de la cartouche ou de la trousse, une mise en garde prévue à l'alinéa a), de façon qu'elle occupe au moins 50 % de la surface de chacun de ces côtés;

c) sauf dans le cas de cartouches ou trousse transparentes, sur les deux côtés restants de la cartouche ou de la trousse :

(ii) the following, in such a manner that the English and French texts are one under the other and together occupy at least 50% of those sides, in Helvetica type and in a pitch that results in it occupying not less than 60% and not more than 70% of the surface to be occupied:

(A) in the case of chewing tobacco and snuff, the mean amount of the toxic constituents, determined in accordance with section 10, and

(B) in any other case except bidis, the texts "Some of the toxic emissions: Tar, Nicotine, Carbon monoxide, Formaldehyde, Hydrogen cyanide, Benzene" and "Quelques-unes des émissions toxiques : goudron, nicotine, monoxyde de carbone, formaldéhyde, acide cyanhydrique, benzène".

Health information

(2) Every manufacturer of cigarettes contained in soft packages that are packaged in cartons or kits shall insert in each of those cartons a leaflet that displays health information in the manner specified in section 7.

SOR/2011-179, s. 12.

Coming into Force

Coming into force

14 (1) These Regulations, except sections 8 to 11, come into force

(a) in respect of a brand of cigarettes that, for the year preceding the year in which these Regulations are registered, has total sales in Canada of that brand in that year of more than 2% of the total sales in Canada of cigarettes in that preceding year, on the day that is 180 days after the day on which these Regulations are registered; and

(b) in respect of any other tobacco product, one year after the day on which these Regulations are registered.

Toxic emissions and constituents

(2) Sections 8 to 11 come into force one year after the day on which these Regulations are registered.

(i) soit une mise en garde prévue à l'alinéa a), de façon qu'elle occupe au moins 50 % de la surface de chacun de ces côtés,

(ii) soit les indications ci-après, de façon que les versions française et anglaise soient l'une sous l'autre, couvrent ensemble au moins 50 % de chacun de ces côtés et figurent en caractères Helvetica d'un pas tel qu'elles occupent entre 60 % et 70 % de la surface à occuper :

(A) dans le cas du tabac à mâcher et du tabac à priser, la teneur moyenne en constituants toxiques indiquée conformément à l'article 10,

(B) dans le cas de tout autre produit du tabac, sauf les bidis, les mentions « Quelques-unes des émissions toxiques : goudron, nicotine, monoxyde de carbone, formaldéhyde, acide cyanhydrique, benzène » et « Some of the toxic emissions : Tar, Nicotine, Carbon monoxide, Formaldehyde, Hydrogen cyanide, Benzene ».

Information de santé

(2) Le fabricant de cigarettes en paquets mous emballés dans des cartouches ou des troussees doit insérer dans celles-ci un prospectus sur lequel figure l'information de santé conformément à l'article 7.

DORS/2011-179, art. 12.

Entrée en vigueur

Entrée en vigueur

14 (1) Le présent règlement, à l'exception des articles 8 à 11, entre en vigueur :

a) dans le cas d'une marque de cigarettes dont les ventes totales au Canada pour l'année précédant celle de l'enregistrement du présent règlement représentent plus de 2 % des ventes totales de cigarettes au Canada pour l'année en question, 180 jours suivant la date de son enregistrement;

b) dans le cas de tout autre produit du tabac, à la première date anniversaire de son enregistrement.

Émissions et constituants toxiques

(2) Les articles 8 à 11 entrent en vigueur à la première date anniversaire de l'enregistrement du présent règlement.

SCHEDULE 1

[Repealed, SOR/2011-179, s. 13]

ANNEXE 1

[Abrogée, DORS/2011-179, art. 13]

SCHEDULE 2

(Sections 1 and 10)

Official Methods for the Collection of Data on Toxic Constituents in Chewing Tobacco and Snuff

	Column 1	Column 2
Item	Toxic Constituent	Official Method
1	Nitrosamines	Official Method T-309, <i>Determination of Nitrosamines in Whole Tobacco</i> , prepared by the Department of Health dated December 31, 1999
2	Lead	Official Method T-306, <i>Determination of Ni, Pb, Cd, Cr, As, Se and Hg in Whole Tobacco</i> , prepared by the Department of Health dated December 31, 1999
3	Nicotine	Official Method T-301, <i>Determination of Alkaloids in Whole Tobacco</i> , prepared by the Department of Health dated December 31, 1999

ANNEXE 2

(articles 1 et 10)

Méthodes officielles de collecte de données sur les constituants toxiques dans le tabac à mâcher et le tabac à priser

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Constituant toxique	Méthode officielle
1	Nitrosamines	Méthode officielle T-309 du ministère de la Santé, intitulée <i>Dosage des nitrosamines dans le tabac entier</i> , dans sa version du 31 décembre 1999
2	Plomb	Méthode officielle T-306 du ministère de la Santé, intitulée <i>Dosage du nickel, du plomb, du cadmium, du chrome, de l'arsenic, du sélénium et du mercure dans le tabac entier</i> , dans sa version du 31 décembre 1999
3	Nicotine	Méthode officielle T-301 du ministère de la Santé, intitulée <i>Dosage des alcaloïdes dans le tabac entier</i> , dans sa version du 31 décembre 1999

RELATED PROVISIONS

— SOR/2011-179, s. 14

14 (1) In this section, **former Regulations** means the *Tobacco Products Information Regulations* as they read immediately before the day on which these Regulations come into force.

(2) In this section, **former source document** means the document defined as “source document” in section 1 of the former Regulations.

(3) Despite these Regulations, if a package of a tobacco product, other than cigarettes or little cigars, or any accompanying leaflet displays information in accordance with the former Regulations, the former Regulations continue to apply to the package or the leaflet until the day that is 18 months after the day on which these Regulations come into force. However, if a package of a tobacco product displays one of the health information messages reproduced from the electronic images obtained from the electronic files used by the Minister to generate the former source document, the manufacturer may continue to display that message until the day that is three years after the day on which these Regulations come into force.

DISPOSITIONS CONNEXES

— DORS/2011-179, art. 14

14 (1) Dans le présent article, **règlement antérieur** s'entend du *Règlement sur l'information relative aux produits du tabac*, dans sa version antérieure à l'entrée en vigueur du présent règlement.

(2) Dans le présent article, **ancien document source** s'entend au sens de **document source** à l'article 1 du règlement antérieur.

(3) Malgré le présent règlement, si l'emballage d'un produit du tabac, autre que des petits cigares ou des cigarettes, ou le prospectus qui accompagne ce produit fait figurer l'information conformément au règlement antérieur, celui-ci continue de s'appliquer à cet emballage ou à ce prospectus durant les dix-huit mois qui suivent l'entrée en vigueur du présent règlement. Cependant, si l'emballage d'un produit du tabac affiche l'un des messages d'information de santé reproduit par imagerie électronique d'après l'infographie utilisée par le ministre pour produire l'ancien document source, le fabricant peut continuer d'afficher ce message durant les trois ans qui suivent l'entrée en vigueur du présent règlement.